

CityScope

a community newsletter for the residents of Chandler

mayo-junio de 2013

Recordatorios...

La ordenanza de toque de queda de la ciudad requiere que todos los niños menores de 16 años de edad estén en casa de 10 p.m. a 5 a.m., y los adolescentes de 16 y 17 años entre la medianoche y las 5 a.m. Hay algunas excepciones. La ordenanza está disponible para su revisión en la sección de Códigos Municipales, www.chandleraz.gov, también en la oficina de la Secretaría Municipal y en las bibliotecas de Chandler.

••••

Solamente los empleados municipales están autorizados a operar la válvula del medidor de agua de su casa. Si usted le pide a alguien que trabaje en el sistema de agua de su propiedad o si personalmente opera la válvula, podrían causar daños al equipo y ser responsables por ellos. La Ciudad ofrece este servicio gratis durante horas hábiles y en emergencias. Por favor llame al 480-782-3706, de lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m., y al 480-782-4130 en emergencias después de horas hábiles y durante los fines de semana.

••••

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de abril de 2013, es de *241,365 habitantes (240 más con relación al mes anterior).

*Una investigación del 1 de diciembre de 2012 encontró registros de permisos duplicados. Como resultado, el número de unidades multifamiliares se redujo de 234 a 90 y el número de unidades familiares individuales bajó de 49 a 47. Estos cambios afectaron el número de habitantes estimado para diciembre y los subsecuentes tres meses se volvieron a calcular como corresponde.

Las tres principales razones para no llenarse de papeles

¿Sabía usted que los clientes de servicios de Chandler pueden elegir la opción de recibos electrónicos (e-billing) en lugar de los recibos de papel? Todo lo que tiene que hacer es visitar www.chandleraz.gov/utilitybill y acceder al sistema electrónico de pago de recibos de servicios. Tiene que tener a la mano su número de cuenta y domicilio. Una vez en la página de su cuenta, puede actualizar su método de facturación y activar la opción e-billing.

1. ¡Piense VERDE!

No solamente ayudará a mejorar el medio ambiente y reducir el desperdicio de papel, también podrá ahorrar un poquito de dinero cada mes al no tener que comprar el timbre postal. ¡Pague en línea hoy!

2. No espere

No tiene que esperar a que llegue el recibo a su casa, ni arriesgarse a que se pierda en el correo. Una vez que le notificamos que su recibo está listo, puede acceder y revisar su cuenta inmediatamente.

3. Menos desorden

¿Quién quiere archivar, guardar y al final destruir más papeles? La facturación electrónica le permite revisar sus recibos anteriores hasta de un año. ¡Basta un clic en el ratón!

Dinero subvencionado disponible para vecindarios

Se invita a todos los grupos vecinales registrados que requieran asistencia financiera para mejorar sus vecindarios a solicitar fondos subvencionados. Los vecindarios tradicionales pueden recibir hasta \$5,000 y las Asociaciones de Propietarios de Vivienda (HOA) pueden recibir una cantidad semejante, siempre y cuando aporten fondos de contrapartida en la misma cantidad. Los vecindarios son elegibles para recibir estos fondos una vez cada cinco años.

La subvención conocida como “*Jump Start Grant*” también está disponible para los vecindarios una vez al año; se trata de ayudas de \$500 máximo para proyectos pequeños, tales como limpiezas en el vecindario, educación a vecinos y seguridad.

El programa de subvenciones a vecindarios de la ciudad está diseñado para estimular los esfuerzos comunitarios y ayudar a mejorar la calidad de vida en los vecindarios a través de la participación de los residentes. Para más información, o para registrar su colonia visite www.chandleraz.gov/neighborhoods o llame al 480-782-4354.

Maneras sencillas de conservar agua en Chandler

¿Sabía usted que hay muchas cosas GRATIS para los clientes de servicios de Chandler?

- Reembolsos hasta de \$3,000 en jardines de bajo consumo de agua; hasta \$250 en relojes automáticos *smart* para el sistema de irrigación.
- Talleres que se realizan cada primavera y otoño para ayudarle a planificar y dar mantenimiento a un jardín de bajo consumo de agua.
- Auditorías de agua cuando tiene recibos altos de agua y no está seguro si tiene una fuga.
- Folletos informativos sobre ahorro de agua en la casa y jardín.

- Estuches de actualización (para casas construidas antes de 1992) que incluyen dispositivos de conservación de agua.

- Consejos de jardinería para arbustos, árboles, cactus, plantas perennes, césped y otras áreas verdes, etc.

- Presentaciones de HOA con sugerencias para bajar costos y conservar agua.

Visite www.chandleraz.gov/water o llame al 480-782-3580 para más información.

Reduzca el riesgo de picaduras

Desde la introducción del virus del Oeste del Nilo a Arizona, los mosquitos se han convertido en más que una molestia. Aquí le damos algunos consejos de la oficina de Control Vector del Condado Maricopa para eliminar la reproducción de mosquitos y reducir el riesgo de picaduras:

- Elimine el agua estancada en donde los mosquitos puedan reproducirse.
- Revise el exterior de su casa y recoja cualquier recipiente que pueda almacenar agua, esto incluye latas, botellas, cubetas, llantas viejas, entre otros.
- Cambie el agua de floreros, bebederos y recipientes de mascotas por lo menos dos veces a la semana.
- Repare fugas en la tubería y goteras en las llaves exteriores. Mueva la manguera de la unidad de aire acondicionado con frecuencia.
- Evite las picaduras de mosquitos cuando salga de noche usando un repelente de insectos con DEET. Use ropa ligera que le cubra brazos y piernas.

Si desea más información sobre el virus del Oeste del Nilo, reportar albercas verdes o pájaros muertos, presentar una queja relacionada con mosquitos, registrarse en nuestro sistema de alertas o recibir materiales y presentaciones sobre el virus para su grupo/organización, llame por favor a la línea de asistencia sobre el virus del Nilo, al 602-506-0700, o visite www.maricopa.gov/wnv.

Calendario de eventos especiales

Mayo

9, 23 Junta del Concejo Municipal, Cámaras del Concejo, 480-782-2180

11 Día Nacional del Tren, Museo del Ferrocarril de Arizona, 602-358-5931

17 Escuela de Ballet de Yen Li Chen, Centro de Artes, 480-782-2680

27 Día Conmemorativo feriado, cerradas las oficinas de la Ciudad

Junio

13, 27 Junta del Concejo Municipal, Cámaras del Concejo, 480-782-2180

Llame a la línea de asistencia en eventos especiales al 480-782-2735, o visite www.chandleraz.gov Para obtener detalles sobre estos y otros eventos.

Diez consejos para unas vacaciones seguras

Con el verano tan cerca, es posible que planee tomar unas vacaciones fuera de la ciudad. Aquí le damos algunos consejos de los departamentos de Policía y Bomberos de Chandler que puede poner en práctica antes de salir, y mientras está fuera, para proteger su casa.

- Para evitar el peligro de incendio, desconecte todo lo que no se va a usar en su casa mientras está fuera. No deje montones de ropa o trapos. Póngalos en un contenedor de metal que se cierre perfectamente. Deshágase de cosas que puedan incendiarse dentro de la cochera, casa, junto al calentador de agua y en el patio.**
- Suspnda la entrega del periódico y pídale a alguna persona que le recoja el correo. Si usted piensa estar fuera más de una semana, notifique al servicio postal, ellos también están en condiciones de guardar su correspondencia hasta su regreso.**
- Haga arreglos con un vecino para que revise los alrededores de su casa mientras está fuera. Pídale que recojan papeles que dejen en la puerta. Busque a alguien que le riegue las plantas y se haga cargo del jardín de enfrente.**
- Asegúrese de dejarle una llave de su casa y la información donde estará a un amigo o vecino. Informe a la Policía de Chandler (480-782-4130) que estará de vacaciones; deles su información y la de la persona que estará vigilando.**
- Asegúrese de dejar una luz prendida tanto afuera como en el interior de la casa; si es posible use un reloj automático para prenderlas y apagarlas.**
- No deje bicicletas ni otros artículos fuera de su casa. Guarde joyería, documentos importantes y armas de fuego en una caja fuerte o déjelos con alguien de confianza.**
- Cuando se quede en un hotel o motel, asegúrese de saber cómo salir del cuarto. Cuento el número de puertas para llegar a la salida de emergencia en caso de que las luces de emergencia no funcionen. Mantenga una linterna pequeña o su teléfono celular a un lado de la cama de modo que pueda alcanzarlo rápidamente en caso de emergencia.**
- Cuando viaje a otro país, llévese un detector de humo. La mayoría de los países no tienen las mismas normas de seguridad ante incendios que los Estados Unidos.**
- Si va a acampar, caminar o practicar deportes extremos, llévese un buen botiquín de primeros auxilios, agua, comida de emergencia y algo para comunicarse (teléfono celular, radio o la ubicación de un faro de emergencia).**

· Cuando viaje en automóvil, lleve varios galones de agua, un juego completo de cinturones de seguridad, una llanta de refacción, un botiquín de primeros auxilios, una cobija grande, herramientas y algún aparato para comunicarse.

La publicación mensual del boletín informativo CityScope, ganador de reconocimientos, está a cargo del Departamento de Comunicaciones y Asuntos Públicos de la Ciudad de Chandler. 175 S. Arizona Ave. • Chandler, AZ 85225 Editora: Jennifer Honea • 480-782-2398.

Los funcionarios de su ciudad desean conocer sus sugerencias acerca de la manera en la que se puede crear una comunidad mejor. Visite el sitio www.chandleraz.gov y deje sus comentarios en el enlace "*Contact Us*".

Sintonice el Canal 11 de Cable para disfrutar de la cobertura en vivo y retransmisión de juntas, anuncios públicos, programación original y más.

Visite www.chandleraz.gov para información actualizada sobre juntas.